

AKADEMI SENI KEBANGSAAN

**CONCERT
GÜLİCERİ**

of

**POPULAR OPERATIC
ARIAS AND SONGS**

**PETER CLEMENTS TENOR
JEON YOUNG-DAE BARITONE
SIA POH ENG PIANO**

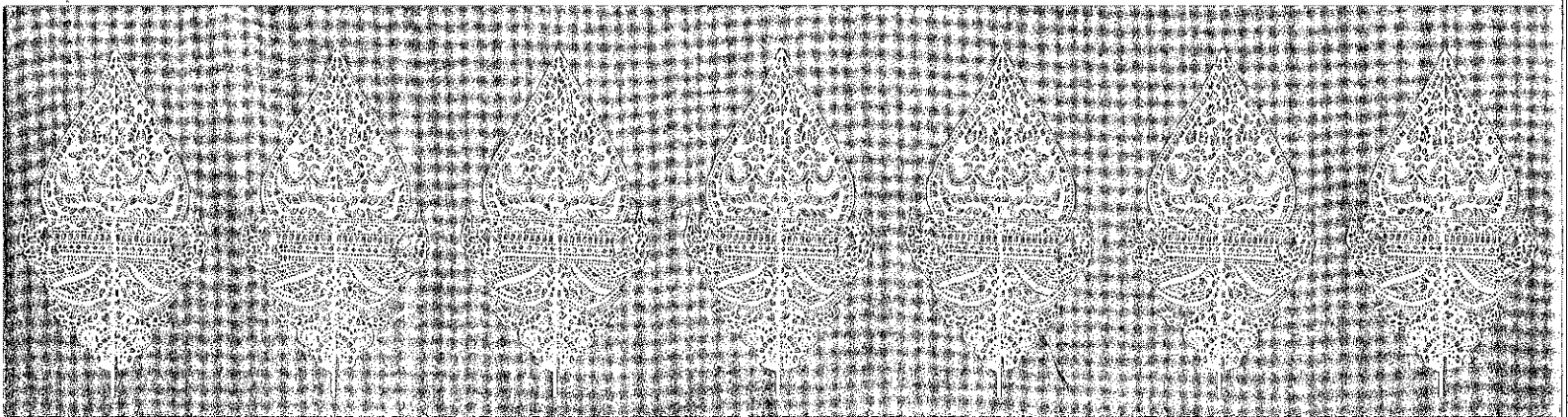
Main Auditorium
Malaysian Tourist Information Complex (MATIC)

Jalan Ampang

Kuala Lumpur

Friday 19th July 1996

8.30 pm



Programme

PART ONE

Che gelida manina
Peter Clements (tenor)

Der Vogelfanger bin ich ja
Jeon Young-Dae (baritone)

Ma se m'e forza perderti ...
Peter Clements (tenor)

O Isis und Osiris
Jeon Young-Dae (baritone)

**Piano Sonata in C minor Op. 13 (Pathetique) -
1st movement**
Sia Poh Eng (piano)

La Donna e mobile
Peter Clements (tenor)

Non piu andrai
Jeon Young-Dae (baritone)

E lucevan le stelle
Peter Clements (tenor)

Standchen (from Schwanengesang)
Joen Young-Dae (baritone)

Dio che nell'alma infondere ...
Peter Clements (tenor)
Jeon Young-Dae (baritone)

La Boheme (Puccini)

Die Zauberflote (Mozart)

Un Ballo in Maschera (Verdi)

Die Zauberflote (Mozart)

L.von Beethoven

Rigolletto (Verdi)

Le Nozzre di Figaro (Mozart)

Tosca (Puccini)

(F.Schubert)

Don Carlos (Verdi)

Programme

PART TWO

**Fantaisie - Impromptu in C sharp minor,
Op. posth. (66)**
Sia Poh Eng (piano)

Korean Folk Songs
Sinarirang
Peul
Jeon Young-Dae (baritone)

Neapolitan Songs
O Sole Mio
Turna a Surriento
Peter Clements (tenor)

Au fond du temple saint
Peter Clements (tenor)
Jeong Young-Dae (baritone)

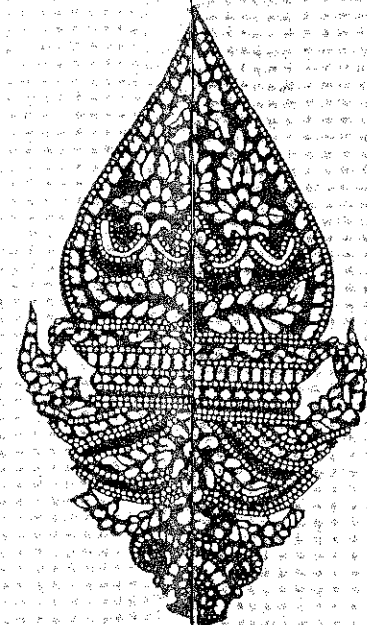
F. Chopin

Kim Dong Jin
Lee Soon In

Di Capua
De Curtis

Les Pecheurs de Perles (Bizet)

..... *Interval*



Programme

Che gelida manina
Peter Clements (tenor)

La Boheme (Puccini)

Puccini's opera describes incidents from the life of impoverished Parisian students. The poet Rudolfo and Mimi have just met and while searching for her door key their hands touch 'accidentally'. In this aria (which translates **your tiny hand is frozen ...**) he explains how poverty cannot dampen his poetic dreams of life and love.

Der Vogelfanger bin ich ja
Jeo Young-Dae (baritone)

Die Zauber flote (Mozart)

Mozart's tale of *The Magic Flute* re-enacts on stage the rituals of freemasonry (outlawed at the time) in the guise of an opera plot. The character of Papageno, the bird-catcher clad in feathers and carrying his cage and magic bells, provides comic relief to the main storyline of the struggle between good and evil. Here he introduces himself and explains that the stealth he uses to catch birds will one day enable him to catch a wife!

Ma se m'e forza perderti
Peter Clements (tenor)

Un Ballo in Maschera (Verdi)

The assassination of the Swedish king Gustavus III at a masked ball which was the subject of his opera caused Verdi problems with the censors in troubled 19th century Italy and the action was hurriedly transposed to America. In this aria state governor (rather than king) Riccardo banishes the woman he loves out of harms way to England (**Ah l'ho segnato - now I have signed it!**) and sings of the love that might have been.

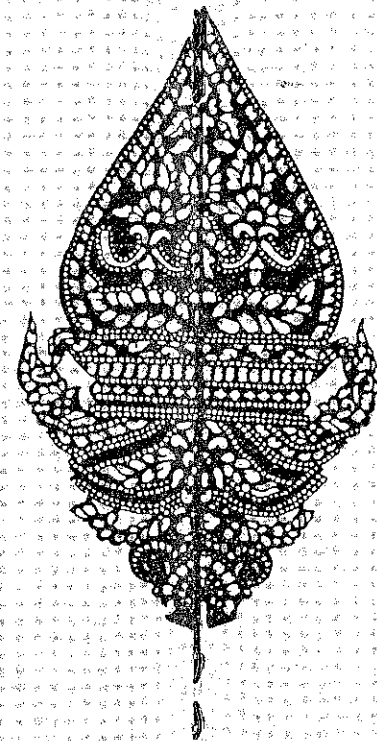
O Isis und Osiris
Jeo Young-Dae (baritone)

Die Zauberflote (Mozart)

Mozart's opera also contains this famous hymn-like aria in which the high priest sings a homage to the Egyptian gods Isis and Osiris - freemasonry was thought to have originated in Egypt.

Piano Sonata in C minor Op. 13 (Pathetique) - 1st movement
Sia Poh Eng (piano)

Beethoven



Programme

La Donna e mobile
Peter Clements (tenor)

Rigolletto (Verdi)

This ever popular aria, written in a climate well before the concept of political correctness, takes a cynical view of women - fickle and changeable as feathers in the breeze!

Non piu andrai
Jeo Young-Dae (baritone)

Le Nozze di Figaro (Mozart)

Cherubino's mischief in act one of the opera 'The Marriage of Figaro' results in his being banished to a commission in the army. In this spirited aria Figaro consoles him and tells him what he can expect in a military life.

E lucevan le stelle
Peter Clements (tenor)

Tosca (Puccini)

Cavaradossi, a painter and 18th century revolutionary in Rome has been captured and tortured to reveal the whereabouts of an escaped political prisoner. He is about to be executed by agents of the hated police chief Scarpia and is granted a wish to write a final letter. While doing so he reflects on his life with Floria Tosca and despairs at her loss and his impending death.

Standchen (from Schwanengesang)
Jeo Young -Dae (baritone)

F. Schubert

Schubert's ability to set the world to music - be it nature (a rippling brook) or man-made objects (a creaking weather-vane) - is perhaps most expressive when it applies to human emotion. In this serenade the deserted lover implores: **softly my songs cry to you through the night; come down to me, my love, into the silent grove!**

Dio che nell'alma infondere
Peter Clements (tenor)
Jeo Young-Dae (baritone)

Don Carlos (Verdi)

In the 16th century court of the Spanish king Phillip II, his son Carlos has the misfortune to love Elizabeth de Valois of France, who for political reasons is about to become his own step mother! His friend Rodrigo persuades him to forget his own troubles and to join him in freeing the oppressed people of Flanders. They swear eternal friendship and devotion to duty and liberty.

Interval

Fantasia-Impromptu in C sharp minor, Op. posth. (66)
Sia Poh Eng (piano)

F. Chopin

Korean Folk Songs
Sinarirang
Peul

Jeon Young-Dae (baritone)

Kim Dong Jin
Lee Soon In

Jeon provides us with a rare opportunity to hear these Korean songs in Malaysia.

Neapolitan Songs
O Sole Mio
Turna a Surriento
Peter Clements (tenor)

Di Capua
De Curtis

These familiar Italian songs have been made popular by operatic tenors through the century, from Caruso, Gigli and Lanza to Pavarotti, Domingo and Carreras.

Au fond du temple saints
Peter Clements (tenor)
Jeon Young-Dae (baritone)

Les Pecheurs de Perles (Bizet)

In the most beautiful duet in French opera, set on the island of Ceylon (Sri Lanka), Nadir and Zurga recall their oath of friendship which was survived the temporary enmity caused by their rivalry for the hand of Leila, a priestess of the Brahmin temple of Kandy.

This Evening's Performers



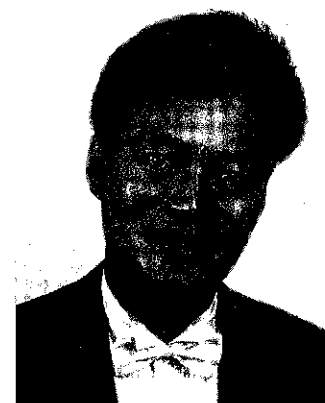
Peter Clements (tenor)

First trained with Nicholas Powell at the Royal Manchester College of Music and currently studies with international Wagnerian tenor Jeffrey Lawton. He has sung extensively in the UK and here in Malaysia where he held a two year appointment as a lecturer at ITM. His operatic roles with various UK music societies include: the Duke (Rigoletto), Alfredo (La Traviata), (Manrico (II Trovatore), Riccardo (Un Ballo In Maschera), Radames (Aida) in the Verdi repertoire and the popular Puccini roles of Rudolfo (La Boheme), Cavaradossi (Tosca) and Calaf (Turandot). In addition he has sung Don Jose in Carmen by Bizet and the title roles in Andrea Chenier (Giordano) and Idomeneo (Mozart). Some may recall him as Nanki-Poo in the memorable Selangor Philharmonic Society's Mikado in 1989.



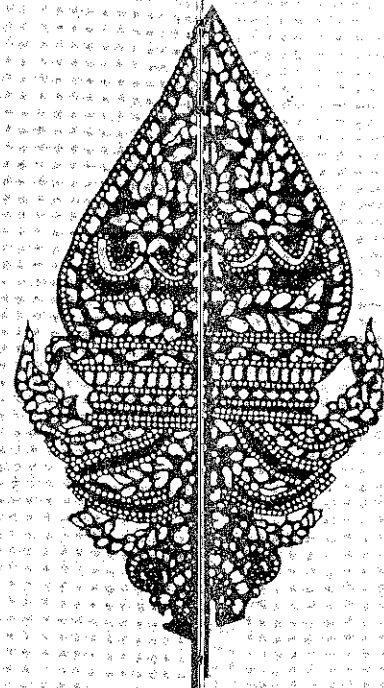
Sia Poh Eng (piano)

Was born in Kuala Lumpur where she received her early musical education. Subsequently she was one of only two Malaysians accepted in 1982 at the Royal College of Music in London. Since her return to Malaysia she has been active in music both as teacher and performer, as soloist and as accompanist to local and foreign artistes. Her contribution to music in Malaysia includes: representation of her country at Kuala Lumpur's First International Piano Festival in 1994; accompanist to Kuala Lumpur music societies and choral groups (Baroque Choristers, ITM Singers and Selangor Philharmonic Society); the role of principal pianist for Koir Kebangsaan and lecturer in piano performance at the Akademi Seni Kebangsaan. Currently she continues her studies with Genevieve Martigny, professor of Piano and Chamber Music at the Ecole Normale de Musique in Paris.



Jeon Young-Dae (baritone)

Following graduation from the Chung Ju University in Seoul, he continued his musical education at the Folk-Wang Musik Hochschule at Essen in Germany, studying classical and operatic singing. During his stay in Europe he was able also to participate to include in various masterclasses, including one at the Mozarteum in Salzburg with Prof. Bauer Günter and at Amsterdam's Sweelinck Konservatorium with Prof. Era Spaulding. He is now a lecturer in vocal studies at ITM in Shah Alam, having made his Malaysian concert debut in Kuala Lumpur in September 1995.



AKADEMI SENI KEBANGSAAN MINISTRY OF CULTURE, ARTS AND TOURISM MALAYSIA

In the context of overall national development, the economic growth of Malaysia must be balanced by an equal growth of the arts education. As a means of fulfilling the need for formal training in the arts, the Government of Malaysia in 1990 approved the proposal put forward by the Ministry of Culture, Arts and Tourism Malaysia for the setting up of a national arts academy or Akademi Seni Kebangsaan.

The Akademi Seni Kebangsaan was set up as a long education program by the Ministry of Culture, Arts and Tourism Malaysia towards providing a formal training in the arts. The institution's objective is to **provide space and formal training in order to produce skilled and knowledgeable performers, researchers and arts administrators.**

AKADEMI SENI KEBANGSAAN

Dato' Tengku Alaudin Majid *Director*
Mdm Norliza Rofli *Registrar*
Ms Norizah Arshad *Administration & Records*
Mr Abdul Manap Abdul Hamid *Academic*
Mr Rodzuan Ismail *Finance and Personnel*
Mr Zulkifli Baba Noor *Public Relations & Marketing*
Mdm Habsah Noordin *Student Affairs & Library*

Department of Creative Writing

Mr Zakaria Ariffin *Head*
Mr Abdul Samad Kechot

Department of Music

Mr Ridzuan Abdul Salam
Mr Mohd Amir Hakim Mohd Yusof
Mr Mohd Nizam Attan

Department of Dance

Assoc Prof. Dr. Mohd Anis Md Nor *Head*
Mr Suhaimi Magi

Department of Theatre

Mr Krishen Jit *Head*
Ms Rosminah Mohd Tahir
Mr Zaifri Husin

